

N°11

13 JUIN 2022

NOUVELLES  
DU PETIT-SACONNEX

EDITO

ahpsg

**Nos démocraties sont fragiles.**

En dépit de leur faillibilité et d'une faiblesse inhérente à leur constitution, elles restent le seul système de gouvernance qui jusqu'à ce jour garantit une pleine liberté d'expression à ses citoyens. C'est en ce sens qu'elles constituent un modèle indépassable et qu'elles sont enviées par tous les peuples soumis à des régimes autoritaires, illibéraux ou à des dictatures. C'est aussi pour cela qu'elles sont exposées à des tentatives de déstabilisation par tous ceux qui, pour une raison ou une autre, souhaitent échapper à leurs mécanismes de fonctionnement. Il est vrai cependant que les démocraties ne sont pas toujours efficaces, notamment dans le court terme, qu'elles peinent à s'adapter aux évolutions technologiques et écono-

miques et qu'elles prennent parfois, à la majorité, des décisions discutables. Mais faute de mieux, pour reprendre la célèbre citation de Churchill, la démocratie reste «le pire système de gouvernement à l'exception de tous les autres». Les attaques qu'elles subissent peuvent provenir de l'extérieur, c'est le cas de l'invasion de l'Ukraine mais aussi de l'intérieur avec la montée du populisme. Il s'agit dès lors d'être très attentifs à toutes les tentatives de déstabilisation qui les menacent.



# SOMMAIRE

Edito

Être du Petit-Sacconnex	P. 2-3
Reconstruire l'Orangerie dans le Parc de Budé	P. 4
Après l'échec de la Cité de la Musique, il faut relancer le processus	P. 4
Le Petit-Sac fait son scrabble	P. 5
Les impacts du changement climatique sur les personnes âgées	P. 6
Impliquer les vrais acteurs de la société civile	P. 7
Entorse à la démocratie en Ville de Genève	P. 8
Recours contre un projet d'insuffisance énergétique	P. 8
Soutien au référendum du quartier de la Bourgogne	P. 9
Recours contre l'aménagement du Parc de Budé	P. 9
Le Petit-Sacconnex de la commune au quartier, vers une «Maison de l'histoire»	P. 10
Le chalet de la FICR devient le pôle d'animation de la vie sociale du quartier	P. 11
La Scène vagabonde revient dans le Parc Trembley	P. 12
T-shirts au Petit-Sacconnex	P. 12
Le Petit-Sac fait sa fête, l'édition 2022	P. 13
Projet d'implantation d'antenne 5G aux Genets	P. 14
Open-Air - Le Petit-Sac (re)fait son cinéma	P. 14
Les animations de la Villa Dutoit	P. 14-15



## «Être du Petit-Sacconnex»

Cette affirmation peut-elle revêtir un sens en 2022 ? Elle suppose une singularité, une distinction par rapport à d'autres espaces avec le risque de postuler des hiérarchies comme le fait de revendiquer son appartenance à tel ou tel arrondissement parisien. Elle jette aussi un discrédit sur le concept de démocratie dans l'acception du terme «demos» censé représenter la totalité des membres d'une communauté civique disposant chacun d'un égal pouvoir de décision en sous-tendant donc un principe d'égalité par opposition à une aristocratie ou une ploutocratie.

Il est vrai qu'en revendiquant leur appartenance à leur lieu de vie, les Petits-Sacconnésiens expriment de plus en plus une distanciation par rapport aux prises de position des élites qui les gouvernent. Ces divergences avec le pouvoir politique restent cependant ambiguës. Elles n'épousent pas les particularismes sociaux qui s'affichent dans les analyses de vote au lendemain de scrutins populaires marqués

par les différences sociales qui caractérisent les diverses communautés civiques genevoises.

Reste à déterminer ce qui caractérise le Petit-Saconnex et ses vingt-mille habitants et le distingue des autres collectivités locales à Genève. La démarche n'est pas aisée car elle implique plusieurs paramètres n'obéissant pas aux clivages politiques traditionnels. Le Petit-Saconnex n'est, a priori, ni de gauche, ni de droite, ni catholique, ni protestant pour autant que ces distinctions revêtent encore un sens. Le Petit-Saconnex n'est pas non plus un quartier historique avec ses spécificités. Il fut d'abord une colline en périphérie de la vieille ville qui attira quelques belles résidences d'été dont celle des Colladon dès le XVI<sup>ème</sup> siècle ou celle de Gustave Revilliod avec son architecture palatiale, au XIX<sup>ème</sup> siècle d'emblée conçue pour accueillir les collections de ce grand mécène, et qui constitue aujourd'hui l'un de nos plus beaux-musées, le Musée de l'Ariana.

Lors de l'essor industriel du canton, le quartier prit des allures plus populaires. Cette évolution pesa lourdement sur les finances de cette commune alors indépendante et aboutit, en 1931, à sa fusion avec la Ville de Genève beaucoup plus riche. Dès 1919, mais surtout au lendemain de la Seconde guerre mondiale, le quartier fut choisi pour y installer de nouvelles organisations internationales dont notamment le Bureau international du travail (BIT), l'Union Internationale des Communications (UIT) la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (FICR) et le siège européen des Nations Unies. Cette évolution permet de qualifier aujourd'hui le Petit-Saconnex de «village global». Dans sa dimension urbanistique, ce développement s'est traduit par un accroissement des zones d'habitations autour de plusieurs parcs hérités d'anciennes familles patriciennes.

Cette politique de densification est menée par le gouvernement genevois pour assurer une croissance qui reste, à ses yeux, étroitement liée à notre développement démographique. Cette approche quantitative de notre croissance, fondée sur la théorie du ruissellement, ne tient évidemment pas compte de son empreinte écologique et, surtout, ne connaît aucune limite.

D'autant que l'intendance n'a pas suivi. Le Petit-Saconnex en ce début de XXI<sup>ème</sup> siècle, reste dépourvu de salles de spectacles, d'une Maison de quartier, d'un espace culturel, voire d'une Maison des cultures pour répondre à la forte présence étrangère. Il n'a pas, non plus, d'espaces piétonniers pour favoriser la convivialité et une meilleure cohésion sociale. Si la Ville vient de rénover la place du Petit-Saconnex, cette restauration s'inscrit dans une conception datée du siècle passé. La place est encombrée de véhicules en stationnement et souffre d'un flux continu de voitures et de scooters qui la traversent. Le seul espace bâti encore disponible au centre du quartier, constitué par les bâtiments de la ferme de Budé, est en partie laissé à l'abandon et en partie occupé pour le développement d'activités privées (marché-épicerie de la ferme de Budé) et par une association promouvant les circuits alimentaires courts. Une telle situation suscite évidemment un mécontentement croissant ignoré tant par la municipalité que par les autorités cantonales. Une désapprobation qui s'est concrétisée par le rejet de plusieurs propositions gouvernementales et municipales lors de récentes votations. L'absence de soutien aux initiatives de la société civile qui se bat, seule, pour engager un autre développement plus solidaire et plus qualitatif vient encore accroître cette impression d'abandon.



### Reconstruire l'Orangerie dans le Parc de Budé

Les spectacles que l'AHPTSG a organisés dans le cadre de l'édition 2021 du «Petit-Saconnex en fête» (La Ville est à vous) ont mis en évidence l'absence criante d'une petite salle de spectacle au cœur du Petit-Saconnex. En raison des intempéries persistantes durant toute la durée de notre programme d'animation, plusieurs spectacles ont dû être différés faute de lieux appropriés disponibles. Dans ce contexte, l'AHPTSG souhaite revenir sur une proposition qu'elle a déjà soumise à nos autorités, d'envisager la reconstruction de l'Orangerie du Parc de Budé et d'en faire une petite salle de spectacle qui pourrait en outre disposer d'un café/buvette. Un tel espace répond à des attentes multiples des habitants et des milieux associatifs. Cette salle pourrait aussi compléter la Maison de quartier que l'AHPTSG «réclame» depuis plus d'une décennie. Dans un premier temps, un concours pourrait être mis en place pour recueillir toutes les propositions des architectes prêts à construire un tel lieu dans le respect des normes environnementales et énergétiques les plus strictes. L'AHPTSG souhaite aussi dans cette perspective solliciter les soutiens financiers d'acteurs privés soucieux de répondre aux attentes sociales et culturelles d'une population - les Petits-Saconnésiens qui manquent d'un tel espace.



### Après l'échec de la Cité de la Musique,

il faut relancer le processus de concertation pour faire émerger un nouveau consensus. Le 13 juin 2021 a marqué l'échec d'un projet, la «Cité de la Musique», porté par les autorités cantonales et municipales et par un segment des élites genevoises subjuguées à l'idée de disposer à Genève d'une salle symphonique prestigieuse capable de rivaliser avec les plus grandes métropoles mondiales. Ce projet démesuré pour une ville comme Genève allait pourtant totalement à l'encontre du principe de sobriété qui doit primer dans toute nos décisions d'aménagement. Comme nous le mentionnons dans notre précédent numéro des Nouvelles du Petit-Saconnex, le projet n'était pas porté, non plus, par les milieux culturels institutionnalisés puisque le Conseil consultatif de

la culture l'a rejeté à l'unanimité de ses membres. Mais au-delà de ses vices originels, le projet souffrait d'un manque patent de concertation avec les organisations culturelles et les entités de la société civile locale directement concernées par la réalisation d'un projet structurant tant au niveau du quartier que du monde culturel genevois. Celles-ci n'étaient pourtant pas opposées, bien au contraire, à l'idée d'un nouvel aménagement culturel dans un espace de la Ville de Genève qui en est dépourvu. C'est pour cette raison que l'Association des Habitants du Petit-Saconnex-Genève (AHPTSG) a d'emblée proposé des alternatives. Parmi celles-ci la réalisation d'un projet d'une «esplanade des cultures» au Grand-Morillon dans un des plus beaux espaces encore disponibles de la Ville de Genève, particulièrement bien desservi par les transports publics. Cet espace est immédiatement disponible et ne générerait aucun impact environnemental (aucun abattage d'arbres). Encore mieux, il éviterait la construction de nouveaux bureaux dont nous n'avons plus que faire à Genève. C'est dans ce contexte que l'Association des habitants du Petit-Saconnex-Genève plaide pour une relance du projet, avec un engagement fort des autorités de la Ville et de l'Etat de veiller à ce que le principe de concertation avec les milieux associatifs et les milieux culturels directement concernés soit d'emblée ancré dans la charte de réalisation de ce projet. Compte tenu de la disponibilité des propriétaires de cet espace d'entrer en matière sur

de nouvelles modalités de concertation avec l'ensemble des acteurs concernés, les autorités municipales ont, pour la première fois, la possibilité à Genève d'engager un processus inclusif dans la réalisation d'un projet urbanistique déterminant pour l'essor culturel de la Ville et du canton. L'absence de réactions de leur part nous interroge aujourd'hui sur leur réelle volonté de favoriser l'émergence d'un nouveau pôle culturel populaire, sur la rive droite, à Genève.

**Un club de scrabble au  
Petit-Saconnex  
Le Petit-Sac fait son scrabble**

**HOW'S YOUR ENGLISH ? Join  
SESA to have fun learning the  
language!**

The Swiss English-language Scrabble Association (SESA) was founded by Aurea Fagel, a new member of AHPTSG, along with her group of Swiss Scrabble players and friends. It was created in 2016 at our very own local and famous Cafe du Soleil, after coming from a Scrabble Championship Tournament and realizing that there was no official English Scrabble group in town or in the country.

Since then, SESA became the first and only official Swiss English Scrabble in Switzerland and in June 2018, the association held the very first Swiss Open Scrabble



**Impressions numérique  
Impressions offset  
Reliure  
Or à chaud  
Gaufrage  
Adressage et mise sous pli**

L'Ancienne-Route 75  
1218 Le Grand-Saconnex  
info@cachot.ch  
Tél. 022 798 07 51

Tournament in Lausanne and was successfully attended by international and local players, amateurs and professionals alike.

SESA's overall vision is "Achieving personal development and social impact through group play and learning." and its mission is to "To raise awareness and promote Scrabble as an entertaining and educational medium for personal and mental development through social integration and influence within Switzerland and the international community."

Some of the main challenges for putting the group together were finding an ideal venue, securing the needed equipment (English boards were not mainly sold in the country) and most of all, publicizing the group and meeting people who share the same passion and are interested to learn English, socialize and have fun with the game & activities.

The association holds bi-monthly regular sessions on Tuesday evenings at the Maison Quartier Asters-Servette. Plus they have other special thematic sessions like the popular summer picnic Scrabble, Halloween Costume Scrabble, Open House and Year

Ender. Throughout the year, they also hold other related social activities such as Summer group hikes, cultural visits, exhibits, workshops and sports demos/try-outs. SESA welcomes new members and accepts players at all levels, from beginners to enthusiasts, from all ages, ethnicities and professions.

Why join this group? Scrabble is known to improve memory and mental concentration similar to that of doing yoga or meditation! Playing English Scrabble, a word game, improves and increases your vocabulary and is a fun way to learn English. It is known to increase your mental capacity and cognitive abilities as you try to work out your next moves, create high-scoring words and block your opponent. Playing the game with friends and other people creates social bonding and personal confidence and overall improves well-being.

SESA aims to promote Scrabble as a useful and creative learning and developmental tool for all as well as have a positive social impact within the community. And put Switzerland on the Scrabble map!

AUREA FAGEL, President, SESA /  
www.playsesa.wordpress.com



### Les impacts du changement climatique sur les personnes âgées et les actions à mener au plan local

L'année dernière, le premier octobre, l'Association des habitants du Petit-Saconnex-Genève (AHPTSG) avait choisi le premier octobre 2021, la «Journée internationale des personnes âgées», pour lancer sa «Balade à la découverte de l'autre» consacrée à nos relations avec les personnes du troisième âge. Ce fut l'occasion d'organiser, sur la place du Petit-Saconnex, une rencontre avec la participation d'experts pour évoquer les mesures à prendre pour assurer à nos aînés la meilleure qualité de vie possible. Ce fut aussi l'occasion pour l'AHPTSG de marquer sa volonté de s'engager activement dans la «Décennie du vieillissement en bonne santé» lancée simultanément par l'OMS. Les personnes âgées sont touchées de manière disproportionnée par le changement climatique en raison de leur plus grande sensibilité physiologique, de leur état de santé préexistant, de leurs déficiences et de leur vulnérabilité sociale. Elles sont donc moins à même de réagir. Dans sa vision

d'une plus grande solidarité intergénérationnelle, les Nouvelles du Petit-Saconnex rappellent aujourd'hui plusieurs recommandations pour mieux prévenir les impacts du changement climatique :

**les études sur le changement climatique** ont négligé les personnes âgées. Cette, négligence doit être corrigée dans le contexte du vieillissement rapide de la population particulièrement dans notre pays,

**le changement climatique** et le vieillissement rapide de la population coïncident. Leurs effets combinés sur la santé et le bien-être des personnes âgées - d'aujourd'hui et de demain - doivent être beaucoup mieux compris et mieux traités par les décideurs politiques et les planificateurs,

**la protection des personnes âgées** doit être intégrée dans les politiques et programmes multisectoriels mis en œuvre dans les villes et les communautés, grâce à des environnements plus verts, à moins de pollution atmosphé-

rique, à des logements et des services de santé adaptés, à des systèmes alimentaires plus durables, plus sains et à une promotion de la santé favorisant leur bien-être.

L'AHPTSG entend s'associer avec les autres acteurs sociaux concernés pour que ces mesures se matérialisent également au plan local. La «Décennie du vieillissement en bonne santé» offre de nouvelles possibilités d'actions collaboratives et multipartites en faisant du vieillissement en bonne santé un pilier des plans de résilience climatique. Les dix prochaines années seront cruciales aussi bien pour les programmes de lutte contre le changement climatique que pour le vieillissement en bonne santé. C'est essentiel pour les personnes âgées, aujourd'hui et demain. Tous les acteurs sociaux doivent être impliqués et en tout premier lieu les milieux associatifs, notamment les associations de quartier, souvent les plus concernées par ces enjeux. L'AHPTSG entend y apporter une forte contribution.

## VOTRE KIOSQUE-ÉPICERIE SUR LA PLACE DU PETIT-SACONNEX



A votre disposition,  
tous les jours  
de la semaine (7/7) pour :

Vos journaux ( presse locale,  
nationale et internationale)

Tous les produits  
d'une épicerie de qualité.

**Toujours à votre service  
et au grand plaisir de vous  
accueillir Khan Ajmal**

### **Impliquer les «vrais» acteurs de la société civile dans le renou- veau de nos institutions démoc- ratiques**

L'accès généralisé à l'information et à de nouveaux espaces d'expression a contribué ces dernières décennies à l'émergence de la société civile. Son engagement dans le jeu politique est venu complexifier un système de prise de décision qui reste accaparé aujourd'hui par trois acteurs essentiels : a) les autorités ; b) les multinationales - dont le poids économique déterminent souvent les choix politiques des gouvernements - ; c) les médias (souvent contrôlés par des lobbies économiques). La nouvelle implication dans le débat politique de la société civile (qui va bien au-delà des corps intermédiaires) montre que cette dernière peut contrecarrer cette appropriation de la donne politique par ce tiercé et contribuer à redynamiser des institutions incapables de se libérer des

dogmes de l'économie néolibérale. Mais encore, faut-il que son existence et sa libre expression soient véritablement prises en compte et qu'elle ne soit pas dévoyée par des exécutifs et des multinationales qui admettent mal la liberté d'expression de ces nouveaux venus. Sur le plan international, toutes les dictatures (des colonels grecs à Poutine en passant par Ben Ali) se sont empressées de phagocytter les organisations de la société civile pour qu'elles soient à leur botte et qu'elles défendent leur image dans les enceintes internationales, voire, de cas en cas, tout simplement à les interdire. Ces dérives propres aux régimes autocratiques existent également au niveau de nos démocraties, notamment au plan local. Il s'agit d'en être conscient et veiller à les

corriger dès qu'elles s'installent. La tâche n'est pas aisée dans la mesure où ces dérives sont souvent liées à des enjeux politiques limités et n'apparaissent pas véritablement comme une atteinte à la démocratie. Elles prennent souvent la forme de soutiens financiers à des groupes d'acteurs de toute nature qui constituent ainsi des réserves de voix aux leaders politiques qui les subsidient. Parfois même, ces pratiques impliquent la participation de fonctionnaires qui sont prêts à encadrer la mise en place de nouvelles organisations, notamment lorsqu'il s'agit d'instituer de nouvelles plateformes de communication. Ces stratégies de financement avec des deniers publics (et une contrepartie électorale) mériteraient d'être mieux encadrée pour éviter des abus qui à terme mettent en question tout notre système démocratique. Faute d'un contrôle parlementaire - les parlementaires sont quelque fois eux-mêmes impliqués dans ce type d'actions -, seules les Cours des comptes, lorsque qu'elles existent, peuvent constituer de bons garde-fous pour mieux surveiller cette forme de gangrène de nos mœurs politiques. C'est à ces conditions que la société civile pourra contribuer à revitaliser nos démocraties.



### Entorse à la démocratie en Ville de Genève

Dans ce cas d'espèce, un département a financé la création d'une nouvelle organisation, l'a promu à travers des dépliants envoyés à tous les ménages et a délégué, au frais des contribuables, des fonctionnaires pour plaider sa cause auprès de nombreux acteurs associatifs en n'hésitant pas à vilipender l'action des authentiques représentants de la société civile. A l'échelle d'une municipalité, une telle dérive constitue une atteinte à l'esprit démocratique qui doit prévaloir dans les rapports qu'entretient une municipalité avec les acteurs de la société civile même si ceux-ci ne partagent pas les visions de l'un ou l'autre de ses magistrat(e)s. Comme, le rappelle Roger Sue, «aujourd'hui l'association, sauf exception, est une organisation de citoyens visant le bien commun dans un cadre

démocratique. Elle ne peut partir que des individus eux-mêmes et de leurs projets, non des dispositifs de participation qu'on veut bien leur accorder» et surtout pas des institutions établies. Si les «Nouvelles du Petit-Sacconnex» s'offusquent de tels manquements à la démocratie, c'est justement parce que les principes démocratiques ne peuvent, à aucun prix, être détournés, ne serait-ce que pour des enjeux dérisoires de pouvoir ou pour discréditer des associations qui déplaissent en postulant le droit d'être consultées dans la détermination des objectifs du développement local. C'est au contraire en revitalisant le dialogue avec l'ensemble des acteurs de la société civile et en les soutenant lorsque ceux-ci participent, par leur action, à la définition du bien commun et d'une meilleure qualité de vie qu'il sera possible de faire progresser la démocratie et de la rendre attrayante.

### Recours contre un projet d'insuffisance énergétique mené par la Ville

L'AHPTSG s'est déjà exprimée dans son dernier numéro (voir numéro 10) sur les questions de fond touchant à l'aménagement d'une cantine dans un bâtiment de la ferme de Budé qui appartient à la Ville de Genève. Elle espère aujourd'hui que les informations qu'elle a portées à la connaissance du public et des membres du Conseil municipal aboutiront à une remise en question de ce projet qui, une fois encore, a été développé sans la moindre concertation avec les acteurs locaux, au mépris des règles de concertation, pourtant obligatoires, qui doivent primer dans ce type de réalisation. Le projet tel qu'il est conçu aujourd'hui relève de ce que l'on pourrait qualifier d'insuffisance énergétique. Il ne faut pas prendre les enfants du bon dieu pour des canards sauvages en leur demandant de s'habiller plus chaudement si, parallèlement, les autorités n'adoptent pas des mesures d'isolation sérieuses et véritablement efficaces. C'est pourtant, malheureusement, ce qui va se faire dans ce projet de la Ville de Genève. Dans l'intervalle, conformément à la position déjà adoptée par son Comité, l'AHPTSG a engagé un recours contre l'autorisation de construire délivrée par les autorités. Il appartiendra au Tribunal administratif de première instance de se prononcer maintenant sur ce projet.



### **Soutien au référendum du Quartier de la Bourgogne**

Le Comité de référendum a déposé plus de 6000 signatures alors que le nombre requis est d'environ 3200. Une consultation populaire devrait dès lors se prononcer, l'automne prochain, sur ce projet de densification. Le Comité référendaire attend le résultat du comptage officiel qui interviendra vraisemblablement au début juin pour organiser une conférence de presse. Tout en se félicitant de ce résultat, l'AHPTSG attend les décisions du Comité référendaire pour revenir avec plus de détails sur la stratégie qui sera adoptée pour assurer le succès de ce vote populaire. D'ici là, l'AHPTSG - qui s'est fortement engagée pour le succès de cette récolte de signatures - présente toutes ses félicitations au Comité référendaire pour le succès obtenu.



### **Recours contre l'aménagement du Parc de Budé par la Communauté des propriétaires de l'Ensemble de Budé**

L'Etat de Genève vient d'autoriser divers aménagements dans le parc de Budé - notamment une nouvelle entrée dans le parc - qui ont fait l'objet, dès que la procédure de consultation a été ouverte, de nombreuses prises de positions toutes négatives. En fait, tant du côté des différents services de l'administration concernés par ce projet que du côté de la Ville de Genève, près d'une vingtaine de prises de position ont mis en évidence les lacunes, les aberrations, les contradictions et l'inanité de ce projet qui aboutira notamment à l'abattage de plusieurs beaux arbres. L'AHPTSG s'est également opposée à ce projet en soulignant son coût et son absolue inutilité. C'est ce refus d'entendre raison qui a motivé le dépôt d'un recours auprès du Tribunal administratif de première instance (TPI) par la Communauté des propriétaires

de l'Ensemble de Budé. L'AHPTSG - qui n'est pas partie prenante à ce recours - apporte néanmoins son plein soutien à cette démarche et espère vivement que le TPI annulera une telle décision, ne serait-ce, une fois encore, parce que ce projet n'a jamais fait l'objet de concertation avec les acteurs associatifs les plus concernés par ce type d'aménagement. Il est en effet difficile de comprendre l'attitude des autorités qui, alors qu'elles sont de plus en plus critiquées, refusent systématiquement le dialogue que la société civile appelle de ses vœux, tout particulièrement avec les associations de quartier. Cette attitude est d'autant plus incompréhensible que ces procédures sont extrêmement coûteuses tant pour les recourants que pour les autorités, même si pour ces dernières, c'est, en fin de compte, les contribuables qui paient.



**Le Petit-Saconnex, de la commune au quartier... vers une «Maison de l'Histoire»**  
(par Philip Maguire)

Au cours des cinquante dernières années, le Petit-Saconnex a changé plus qu'il ne l'avait fait depuis le Moyen-âge. Notre quartier a une grande histoire, dont il conserve par ailleurs nombre de traces visibles à découvrir. Saviez-vous par exemple qu'il était autrefois une commune, s'étendant du Grand-Saconnex au Rhône et au lac ? Qu'il avait été la plus importante entité de toute l'agglomération urbaine ou qu'il avait été l'un des berceaux de l'industrie mécanique genevoise ? Ce riche patrimoine historique, architectural (anciens domaines et ensembles plus récents), industriel (Ateliers de Sécheron, Société d'appareillages électriques) ou arboricole avec en particulier le séquoia géant du Parc Tremblay ou le cèdre du Liban du Parc

Beaulieu, planté en 1735 et qui font partie des spécimens les plus majestueux du canton, demeure cependant largement méconnu de ses habitants. De ce constat est née l'idée de créer une «Maison de l'Histoire», dont la vocation première sera la mise en valeur permanente de ce patrimoine. En parallèle, avec ce projet de longue haleine, l'AHPTSG propose, dans un premier temps, de travailler à la mise en place d'une exposition temporaire, reposant essentiellement sur les objets que les Petit-Saconnésiens actuels, anciens ou de cœur auraient à partager ou prêter (cartes, plans, gravures, photographies, manuscrits, archives, outils, etc.). Cet événement, destiné à explorer notre histoire récente ou plus ancienne, sera accompagné d'un cycle de conférences et de balades historiques et thématiques dans le quartier.

**Vous avez chez vous un objet, une photo, un livre, une information ou peut-être une histoire que vous souhaiteriez partager ?**

N'hésitez pas à nous contacter ! Ce serait un plaisir d'en discuter avec vous et de réunir les premiers éléments qui permettront, nous l'espérons, de mettre en œuvre ce projet collaboratif.

**Contact :**  
**Pierre-André Marti**  
**tél. 079 348 12 85 ou**  
**info@ahptsg.ch**



### **Le chalet de la FICR devient «le pôle d'animation» de la vie sociale du quartier**

A la suite de la signature d'une Convention entre la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge / FICR et l'Association des Habitants du Petit-Saconnex-Genève (AHPTSG), le chalet situé au bas de la propriété de la FICR, devient un espace de rencontres et de contacts pour favoriser et dynamiser la convivialité au Petit-Saconnex conformément aux valeurs cardinales de la charte de la Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge. Les «Nouvelles du Petit-Saconnex» (NPS) ont déjà exprimé leurs remerciements à la FICR pour cet engagement en faveur d'un meilleur «vivre-ensemble» qui n'a jamais été aussi nécessaire qu'aujourd'hui dans une société fracturée et inquiète de son devenir en particulier dans un quartier comprenant une communauté étrangère aussi importante. Durant les premières semaines du mois de juin, dès la fermeture de la place du Petit-Saconnex à la circulation, le chalet deviendra un espace privilégié avec de nombreuses animations. Le Chalet se transformera en outre en un lieu où l'on pourra se désaltérer et se revigorer. Dans cette démarche l'AHPTSG veillera à restituer l'histoire particulière de ce chalet de-

puis sa création jusqu'à nos jours. Au-delà de cet été, le Chalet deviendra en outre une étape particulière du cheminement en voie de conception qui reliera d'une part le siège de la FICR au siège du CICR. Les «NPS» reviendront dans l'un de leur prochain numéro sur ce projet.





### La Scène vagabonde revient dans le parc Trembley

Le montage de la tente qui abrite la scène vagabonde signale, pour les Petits-Saconnésiens, le retour des beaux jours, même si cette année cette installation a précédé les Saints de glace et contraint les premiers spectateurs à revêtir leur chandail. La Scène Vagabonde pour cette troisième présence au Petit-Saconnex, propose un programme alléchant avec du «théâtre de texte». Cette année, elle a inscrit à son programme quatre pièces, deux de Nathalie Sarraute («Pour un oui, pour un non» et «Elle est là», mis en scène par Valentin Rossier. Nathalie Sarraute accorde une grande importance au non-dit, aux choses semblant anodines et à leur sens caché, aux petits drames du quotidien. Ces deux pièces mettent en évidence cette figure du Nouveau Roman qui rejette les conventions de la littérature romanesque traditionnelle. Le deuxième spectacle «Ombre sur Molière» est écrit (en

alexandrins) par Dominique Ziegler qui signe également la mise en œuvre. Avec cette œuvre sensible et intelligente, la Scène vagabonde célèbre les 400 ans de la naissance de Molière. Enfin avec «Cabaret, Je revins te chercher», nous aurons un récit théâtral en deux temps qui raconte, en pleine pandémie, le désarroi des artistes en manque de public, puis le soulagement des retrouvailles après le confinement. La mise en scène est signée de Loulou de la Cie du Fil. Nous engageons vivement tous les habitants du Petit-Saconnex à rejoindre cet espace. L'AHPTSG exprime ses plus chaleureux remerciements à la Scène Vagabonde, à son directeur Valentin Rossier ainsi qu'à tous ses acteurs et collaborateurs pour leur contribution à l'animation de la vie culturelle au Petit-Saconnex.

Pour plus de renseignement et billetterie : [www.scenevaganonde.ch](http://www.scenevaganonde.ch)

### T-shirts du Petit-Saconnex

Avis aux amateurs, des élèves du professeur Adrien de Quatrebarbes, (art visuel et média Images au CO des Coudriers) ont confectionné des T-shirts pour les membres de l'Association des Habitants du Petit-Saconnex-Genève. Ces T-shirts en diverses couleurs et tailles sont disponibles au Chalet des Crêts (chalet du parc de la FIRC). Ils sont en vente pour le prix de 25 francs. Ils seront également en vente sur la place durant les journées de la Fête du Petit-Saconnex du 6 au 26 juin que nous appellerons désormais «Le Petit-Sac fait sa fête» Nous vous invitons à acheter ces T-shirts pour vous-même ou pour vos ami(e)s comme souvenir et pour soutenir notre Association qui ne dispose d'aucun moyen propre pour son fonctionnement mis à part les modestes cotisations de ses membres. Vous pouvez aussi passer commande de T-shirts en vous adressant à l'adresse [info@ahptsg.ch](mailto:info@ahptsg.ch).

## Le Petit-Saconnex en fête, l'édition 2022 (voir le pro- gramme à la dernière page)

Il n'est jamais facile pour une association de quartier de se mobiliser, de chercher des financements et d'organiser des manifestations de qualité pour répondre aux attentes des différentes communautés d'un «village-global» sans oublier de prendre en compte les aspirations des diverses classes d'âge. Cette année, la tâche fut encore plus ardue faute de moyens financiers adéquats et d'une scène en bois que l'AHPTSG avait fait construire tout exprès pour cet événement mais que la Ville a exigé de démonter. La gestion de cet événement fut encore compliquée par l'octroi de l'autorisation de fermeture de la place le 3 juin, soit juste trois jours seulement avant l'ouverture des festivités alors que la demande avait été déposée à la fin de l'année dernière. Mais comme vous le noterez sur le programme (voir la dernière page du présent numéro des Nouvelles du Petit-Saconnex), l'AHPTSG est parvenue à boucler un programme provisoire qu'elle aurait certes aimé plus riche et plus diversifié. Le programme répond à tous les goûts et pourrait, nous l'espérons encore s'enrichir. Les différents événements permettront néanmoins à tous les habitants du quartier de s'approprier «leur place» et de tisser de nouveaux contacts aussi chaleureux et conviviaux que possible. Il appartient maintenant aux habitants d'occuper la place et de la faire vivre avec leurs idées. L'AHPTSG attend avec le plus grand intérêt toutes les propositions qui pourront lui être transmises. Une permanence sera assurée durant toute le temps de la fermeture de la place au «chalet des Croix-Rouges» à deux pas de la place dans le bas du Parc de la Fédération des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (FICR) qui cette année nous apporte, une fois encore, son soutien.

The poster features a vibrant, abstract illustration of people in various poses and colors (blue, red, orange, purple, green). At the top left is the AHPTSG logo, which includes the text 'association des habitants Petit-Saconnex Genève'. The main title 'LE PETIT-SAC FAIT SA FÊTE' is written in large, white, sans-serif capital letters, with 'JUIN 2022' below it. At the bottom, there is a row of logos for sponsors: 'AVEC LE SOUTIEN DE LA FICR' with the FICR logo, 'Encre Fraîche', 'urbanology', 'EP', 'Villa Du...', 'CINEMA C.C.D. GENEVE', and 'AVEC LE SOUTIEN DE LA VILLE DE GENEVE' with the City of Geneva logo.

### Projet d'implantation d'antenne 5G aux Genêts

Avec la fin de l'embargo mis en place par l'Etat de Genève, Swisscom revient en maître nous imposer et nous inonder de la 5G. C'est, semble-t-il le prix du progrès imposé aux citoyens, en dépit du principe de précaution et de l'ignorance des conséquences sanitaires de ce déluge d'ondes qui, à notre insu, nous matraquent jour et nuit. C'est ainsi que de nouvelles installations seront prochainement mises en place au milieu du quartier des Genêts déjà cernés par les émissions de toute nature, émises des toits des plus hauts bâtiments qui dominent le quartier. Plusieurs locataires se sont réunis pour examiner les possibilités de s'opposer à ce déferlement de nouvelles ondes. Toutefois considérant que ce combat de David contre Goliath n'avait peu de chance d'être gagné, ils ont finalement renoncé à recourir contre la décision prise. Ils veilleront cependant à ce que les normes imposées par l'Etat soient dûment observées et demanderont au Service compétent de l'Etat d'assurer des tests de vérifications. Les Nouvelles du Petit-Saconnex reviendront sur ce dossier une fois que les installations auront été réalisées, en particulier pour veiller à ce que les normes d'émission soient dûment respectées.

### Open Air / Le Petit-Sac (re)fait son cinéma en partenariat avec le CDD

Après le succès de la première édition du festival estival du Petit-Saconnex dans le bas du Parc de la FICR (auparavant, durant une dizaine d'année, ce festival avait lieu dans la cour de la ferme de Budé), une deuxième édition se déroulera également devant le Chalet de la FICR du 16 au 19 juin. Si l'année dernière, les projections se référaient au grand réalisateur genevois Alain Tanner, un habitant du Petit-Saconnex, cette année nous renouvellerons l'expérience avec une réalisatrice et des réalisateurs qui ont tous des liens forts avec la scène romande et genevoise. Ils seront tous présents à l'occasion de ces projections, ce qui permettra d'intéressants débats dans la mesure où tous les sujets traités nous interpellent. Il s'agit des quatre films suivants :

**jeudi 16**  
«The Mushroom speaks »  
de Marion Neumann

**vendredi 17**  
«Sous la peau»  
de Robin Harsh

**samedi 18**  
«Une histoire provisoire»  
de Romed Wyder

**dimanche 19**  
«Tout commence»  
de Fred Choffat.

L'AHPTSG en partenariat avec le CDD vous appellent d'ores et déjà à noter ces dates dans vos agendas et espèrent vous compter nombreux lors de toutes ces projections présentées dans un lieu idyllique sous la verdure des arbres de l'ancienne propriété Georg.



### Les animations de la Villa Dutoit pour la fin du premier semestre 2022

L'Association «Villa Dutoit a offert, une fois de plus, aux Petit-Saconnésiens ces derniers mois, un programme culturel d'excellente qualité. On se souviendra des du «Piano solo» avec Gabriel Zufferey, du «Soleil sépharade avec Toni Costa au piano et la voix de Keren Esther, de l'Ensemble Nomad avec un groupe de musiciennes et musiciens de la Haute Ecole de Musique de Genève avec deux grandes œuvres du répertoire romantique, la sonate de Frank pour violon et piano ainsi que le Quintet de Brahms pour quatuor à cordes et piano. Ce programme se poursuit au mois de juin et nous vous recommandons vivement trois spectacles :

**le samedi 11 juin, le Duo Kuramochi - Talec**, respectivement au piano et violon nous proposent un voyage mélancolique partant de Vienne en passant par Paris pour s'arrêter à Budapest en réunissant les plus beaux chefs d'œuvre de la littérature pour piano et violon (Mozart, Beethoven, Debussy et Bartok)

**le dimanche 19 juin,  
le Duo Calame (guitare) - Matute  
(clarinette basse).**

Amis de longue date, les deux instrumentalistes jouent et expérimentent ensemble depuis l'aube de leur musicalité. Ils distilleront pour vous leurs émotions pour créer un espace intimiste hors du temps.

**du 4 juin au 25 juin une exposition  
des affiches d'EXEM.**

En 2014, Ariel Herbez et Exem ont entrepris de dresser le catalogue raisonné des affiches et des tirages spéciaux du dessinateur. Huit catalogues et expositions en sont résultés. Un neuvième opus couvrant les années 2018 à 2021 en sortira en juin. La Villa Dutoit y fera écho en accueillant les affiches grand format de cette période avec d'autres affiches issues de travaux anciens avec également des formats miniatures.



**POUR ADHÉRER À L'ASSOCIATION DES HABITANTS  
DU PETIT-SACONNEX (AHPTSG)**

**ADRESSE:** Association des Habitants  
du Petit-Saconnex-Genève (AHPTSG) CH-1200 Genève

**SITE WEB:** [www.ahptsg.ch](http://www.ahptsg.ch) - **MAIL :** [info@ahptsg.ch](mailto:info@ahptsg.ch)

**SOUTIEN À L'ASSOCIATION :**  
<https://ahptsg.ch/formulaire-adhesion-membres/>

**FORMULAIRE D'ADHÉSION :**  
[ahptsg.ch/formulaire-adhesion-membres/](http://ahptsg.ch/formulaire-adhesion-membres/)

**TÉLÉPHONE :** 077 492 31 01

# LE PETIT-SAC FAIT SA FÊTE PROGRAMME

## RENCONTRE AVEC LES OCEANS

**PARTENARIAT URBANOLOGIE / URBZ - AHPTSG**

Performance artistique : Et si l'eau pouvait parler ?

**Place du Petit-Saconnex**

Jeudi 9 juin 2022 de 18h30 à 21h.

## GRANDE KERMESE DE SOUTIEN / BRUNCH

**PARTENARIAT AHPTSG - CDD**

**Chalet des Croix-Rouges**

Dimanche 12 juin 2022 de 11h. - 22h.

## FIESTA SCRABBLE

**PARTENARIAT AHPTSG - SESA**

**Place du Petit-Saconnex**

Mardi 14 juin 2022 de 18h. à 21h.

Entrée libre - Picnic - Prix à gagner

**CINEMA EN PLEIN AIR / LE PETIT-SAC FAIT SON CINEMA  
PARTENARIAT CDD - AHPTSG / EN PRESENCE DES REALISATEURS**

**Devant le chalet des Croix-Rouges**

Entrée libre - Chapeau

## JEUDI 16 JUIN 2022 À 21H30 :

«The Muschromm speaks» de Marion Neumann

## VENDREDI 17 JUIN 2022 À 21H30 :

« Sous la peau » de Robin Harsch

## SAMEDI 18 JUIN 2022 À 21H30 :

«Une histoire provisoire» de Romed Wyder

## DIMANCHE 19 JUIN 2022 À 21H30 :

«Tout commence» de Fred Choffat

**CONCERTS ET RENCONTRE ENTRE FAMILLES UKRAINIENNES  
ET HABITANTS DU PETIT-SACONNEX**

**MERCREDI 22 JUIN 2022 À 19H.**

**Repas canadien - chacun amène quelque chose à boire et à manger**

Sonate pour piano n° 23 en fa mineur op. 57 « Appassionata » / Thierry Favrod Coune

Musique Kletzmer et Tzigane par le groupe les Caracmazov

**Villa Dutoit, Ch. Gilbert-Trollet 5,**

Entrée libre - Chapeau pour la musique

## APERO

**Place du Petit-Saconnex**

Vendredi 24 juin 2022 dès 18h30 / Entrée libre

## REPAS CANADIEN

**Place du Petit-Saconnex**

Dimanche 26 juin 2022 dès 11h.

## CONCERT DE SOUTIEN A L'UKRAINE

**Temple du Petit-Saconnex**

Mardi 28 juin 2022 à 20h. / Entrée libre - Chapeau